دليل المستخدم ESP-ME3

دليل المستخدم المتقدم

LNK™ Ready

دليل المستخدم المتقدم لوحدة التحكم *ESP-ME3*

مقدمة 3
مرحبًا بك في Rain Bird® 3
The Intelligent Use of Water® 3
ميزات وحدة التحكم ESP-ME3 3
WiFi ممكّن 3
التركيب 4
تركيب وحدة التحكم 4
توصيل الصمامات 4
توصيل الصمام الرئيسي (اختياري) 4
توصيل مُرحِّل تشغيل المضخة (اختياري) 5
توصيل حساس التدفق (اختياري) 5
توصيل حساس الطقس (اختياري) 6
وحدات توسعة المحطة 7
تركيب الوحدات 7
ترقيم الوحدات 7
التركيب الكامل لوحدة التحكم 7
تلقائي 8
إيقاف التشغيل 8
التشغيل العادي 8
عناصر التحكم والميزات 8
مؤشرات الشاشة 9
البرمجة الأساسية 9
1. ضبط التاريخ والوقت 9
2. ضبط أوقات بدء الري 9
3. ضبط أوقات تشغيل المحطة 10
4. ضبط أيام الري 10
أيام مخصصة في الأسبوع 10
برمجة الجداول الزمنية 10
خطأ البرمجة الشائع 10
خيارات الري اليدوي 11
اختبار جميع المحطات 11
تشغيل محطة واحدة 11
تشغيل برنامج واحد 11
البرمجة المتقدمة 12
الأيام الفردية أو الزوجية 12
الأيام الدورية 12
الضبط الموسمي 12
تأخير الري 12
أيام الإجازات الدائمة 13
الميزات الخاصة 13
الخيارات 14
زر Reset (إعادة الضبط) 14
الملحقات 14
البرمجة المنفصلة 14
عمر البطارية 14
ملحق 15
استكشاف المشكلات وإصلاحها 15
اكتشاف الأخطاء 15
أخطاء البرمجة (مصباح **LED** يومض) 15
الأخطاء الكهربائية (مصباح **LED** لا يومض) 15
تنبيهات التدفق 15
مشكلات الري 16
المشكلات الكهربائية (مصباح **LED** يضيء باستمرار) 16
معلومات السلامة 17
شهادات 18

تحذيرات الأخطار

⚠ تحذير

يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، في حالة عدم تجنبه، إلى الوفاة أو حدوث
إصابة خطيرة.

⚠ تنبيه

يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، في حالة عدم تجنبه، إلى حدوث إصابة طفيفة
أو متوسطة.

إنذار

يشير إلى معلومات تعتبر مهمة ولكنها ليست متعلقة بالخطورة (على سبيل المثال، الرسائل المتعلقة بتلف الممتلكات).

إرشادات السلامة

تم وصف إرشادات أو إجراءات محددة متعلقة بالسلامة.

الرموز والتشغيل بمعرفة المستخدم

① **الأرقام** تحدد سلسلة من الخطوات لكي يتبعها المستخدم لتشغيل وحدة التحكم.

ملاحظة: تخبر المستخدم بإرشادات تشغيل مهمة متعلقة بوظائف وحدة التحكم أو تركيبها أو صيانتها.

التكرار: يشير إلى الحاجة إلى تكرار خطوات أو إجراءات سابقة لإجراء تشغيل إضافي أو إكمال عملية.

ARA

مقدمة

مرحبًا بك في Rain Bird®

شكرًا لك على اختيار وحدة التحكم ESP-ME3 من Rain Bird. يحتوي هذا الدليل على إرشادات مفصلة حول كيفية تركيب وحدة التحكم ESP-ME3 وتشغيلها.

The Intelligent Use of Water®

نحن في *Rain Bird* نؤمن بأن مسؤوليتنا هي تطوير منتجات تستخدم المياه بكفاءة.

ميزات وحدة التحكم ESP-ME3

الميزة	الوصف
أقصى عدد من المحطات	22 (مع وحدات محطات اختيارية)
الصمام الرئيسي أو مُرحِّل تشغيل المضخة	متوفره
أوقات البدء	6
البرامج	4
دورات البرامج	الأيام المخصصة، والأيام الفردية، والأيام الزوجية، والأيام الدورية
أيام الإجازات الدائمة	حسب البرنامج
التحكم في الصمام الرئيسي	التشغيل/إيقاف التشغيل حسب المحطة
تأخير المطر	متوفره
حساس المطر/التجمد	متوفره
التحكم في حساس المطر	عام أو حسب المحطة
الضبط الموسمي	عام أو حسب البرنامج
تشغيل الري اليدوي	نعم
تشغيل البرنامج يدويًا	نعم
اختبار جميع المحطات يدويًا	نعم
اكتشاف الدائرة القصيرة	نعم
التأخير بين المحطات	الضبط حسب البرنامج
منفذ الملحقات	نعم (5 سنون)
حفظ واستعادة البرمجة	نعم
تقديم المحطات	نعم
وحدة LNK™ المزودة بوظيفة WiFi	متوفره
حساس التدفق	متوفره
Cycle+Soak™	متوفره في تطبيق Rain Bird عبر وحدة LNK™ المزودة بـ WiFi

WiFi ممكّن

تتيح **وحدة LNK™ المزودة بوظيفة WiFi** الاتصال عن بُعد بوحدة التحكم ESP-ME3 من Rain Bird وذلك باستخدام جهاز ذكي متوافق مع نظام التشغيل iOS® Apple® أو Android™. ويتيح التطبيق المحمول الوصول عن بُعد وبرمجة وحدة تحكم ري واحدة أو أكثر.

لمزيد من المعلومات حول وحدة LNK™ المزودة بوظيفة WiFi والقيمة التي يستطيع هذا المنتج توفيرها لوحدة التحكم ESP-ME3، يُرجى زيارة: http://wifi-pro.rainbird.com

وحدة LNK™ المزودة بوظيفة WiFi
(تُباع على حدة)

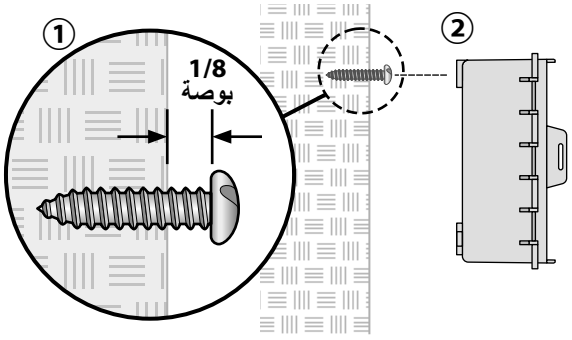
إدارة المواقع عن بُعد

التركيب

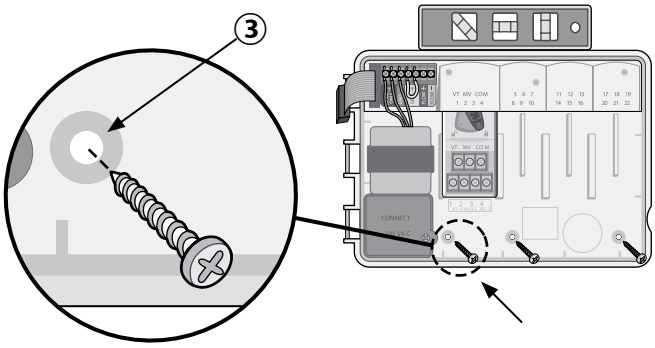
تركيب وحدة التحكم

ملاحظة: اختر موقع تركيب مناسبًا بالقرب من مأخذ تيار حائطي بطاقة 230 فولت تيار متردد.

1. ثبّت برغي تركيب في الحائط، مع ترك مساحة قدرها 1/8 بوصة بين رأس البرغي وسطح الحائط (استخدم أدوات التثبيت على الحائط المزودة إذا لزم الأمر)، على النحو الموضح.
2. حدد مكان فتحة ثقب المفتاح على الجانب الخلفي لوحدة التحكم وقم بتعليقها بشكل محكم على برغي التركيب.



3. افتح اللوحة الأمامية، وثبّت ثلاثة براغي إضافية عبر الثقوب المفتوحة داخل وحدة التحكم وداخل الحائط، على النحو الموضح.



توصيل الصمامات

1. قم بتوجيه جميع أسلاك الموقع عبر الفتحة الموجودة في الجزء السفلي أو الجزء الخلفي للوحدة. قم بتوصيل أنبوب إذا رغبت في ذلك، على النحو الموضح.

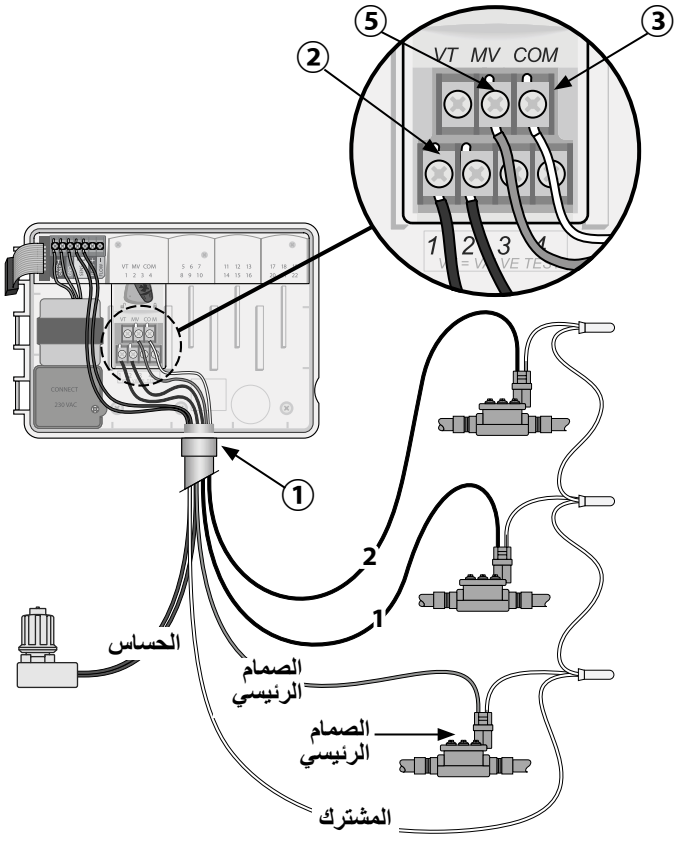
⚠ تحذير

تجنب توجيه أسلاك الصمامات عبر الفتحة نفسها التي تمر منها أسلاك الطاقة.

2. قم بتوصيل سلك واحد من كل صمام بطرف التوصيل الموجود **بالوحدة الأساسية** أو **وحدة المحطة** والمرادف لرقم المحطة المطلوبة (1-22).
3. قم بتوصيل سلك موقع مشترك بطرف التوصيل **المشترك** الموجود **بالوحدة الأساسية**. وبعد ذلك، قم بتوصيل السلك المتبقي من كل صمام بسلك الموقع المشترك، على النحو الموضح.
4. لإجراء اختبار للصمام، قم بتوصيل السلك المشترك بطرف التوصيل **المشترك** وسلك الطاقة بطرف التوصيل **VT**. سيؤدي ذلك إلى تشغيل الصمام على الفور.

توصيل الصمام الرئيسي (اختياري)

5. قم بتوصيل سلك من الصمام الرئيسي بطرف توصيل **الصمام الرئيسي** الموجود **بالوحدة الأساسية**. وبعد ذلك، قم بتوصيل السلك المتبقي من الصمام الرئيسي بسلك الموقع المشترك، على النحو الموضح.



توصيل مُرحِّل تشغيل المضخة (اختياري)

1. قم بتوصيل سلك من **مرحل تشغيل المضخة** بطرف توصيل **الصمام الرئيسي** الموجود **بالوحدة الأساسية**. وبعد ذلك، قم بتوصيل سلك آخر من مرحّل تشغيل المضخة بسلك الموقع المشترك، على النحو الموضح.
2. لتجنب احتمالية تلف المضخة، قم بتوصيل سلك توصيل قصير من أي طرف (أطراف) توصيل غير مستخدم بأقرب طرف توصيل مستخدم، على النحو الموضح.

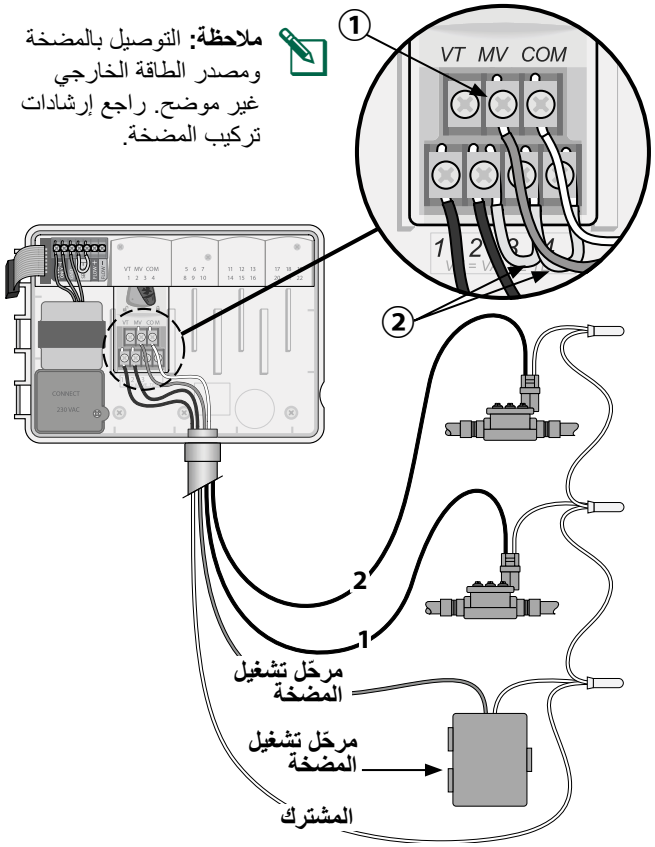
إنذار

لا تقوم وحدة التحكم ESP-ME3 بتزويد المضخة بالطاقة. يجب توصيل أسلاك المرحّل وفقًا لتعليمات الجهة المصنعة.

موديلات مرحلات تشغيل المضخات التالية من *Rain Bird* هي الوحيدة المتوافقة مع وحدة التحكم *ESP-ME3*:

الوصف	ملاحظة	رقم الموديل
مرحل مضخات عمومي	110 فولت فقط	PSR110IC

ملاحظة: التوصيل بالمضخة ومصدر الطاقة الخارجي غير موضح. راجع إرشادات تركيب المضخة.



الوصف	ملاحظة	رقم الموديل
مرحل مضخات عمومي	220 فولت فقط	PSR220IC

توصيل حساس التدفق (اختياري)

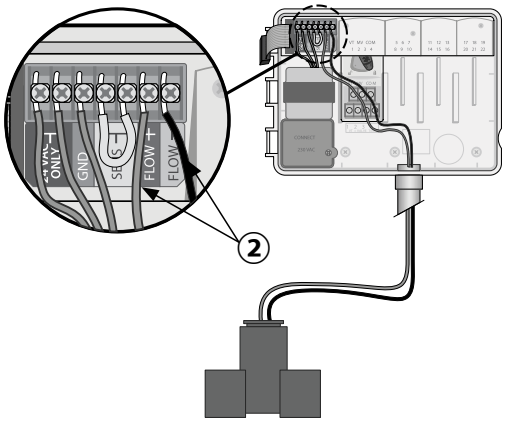
ملاحظة: ركّب حساس التدفق في الموقع وفقًا لإرشادات الجهة المصنعة.

1. قم بمد أسلاك حساس التدفق إلى وحدة التحكم.

تحذير

تجنب توجيه أسلاك الصمامات عبر الفتحة نفسها التي تمر منها أسلاك الطاقة.

2. قم بتوصيل سلكي حساس التدفق بأطراف توصيل **التدفق**، على النحو الموضح. تأكد من توصيل سلك الحساس الموجب (يكون لونه أحمر في بعض الأحيان) بطرف التوصيل الأحمر (+) وسلك الحساس السالب (يكون لونه أسود في بعض الأحيان) بطرف التوصيل الرمادي (-).



إعدادات حساس التدفق

يمكنك ضبط وحدة التحكم للاستجابة لحساس التدفق أو تجاهله.

في حالة ضبط الوحدة على **تشغيل الحساس**، يتم إيقاف الري التلقائي مؤقتًا بكل محطة في حالة اكتشاف مستوى تدفق يفوق مستوى التدفق المبرمج بنسبة تزيد عن 30%. في حالة ضبط الوحدة على **إيقاف تشغيل الحساس**، تتجاهل جميع المحطات حساس التدفق.

أدر القرص إلى **حساس التدفق**.

- اضغط على ➖ أو ➕ لتحديد **تشغيل الحساس** أو **إيقاف تشغيل الحساس**.

تشغيل الحساس | **إيقاف تشغيل الحساس** | **اكتشاف تدفق (وميض)**

ملاحظة: عند التبديل من **إيقاف تشغيل الحساس** إلى **تشغيل الحساس**، تبدأ وحدة التحكم في برمجة التدفق. تقوم وحدة التحكم بتشغيل كل محطة لفترة قصيرة من أجل ضبط مستوى التدفق المتوقع للمحطة.

ملاحظة: راجع القسم "استكشاف المشكلات وإصلاحها" في الملحق للحصول على معلومات حول تنبيهات التدفق.

توصيل حساس الطقس (اختياري)

① قم بإزالة سلك التوصيل الأصفر من أطراف توصيل **SENSOR** (الحساس) الموجودة بوحدة التحكم.

إنذار

لا تقم بإزالة سلك التوصيل الأصفر ما لم يتم توصيله بحساس مطر.

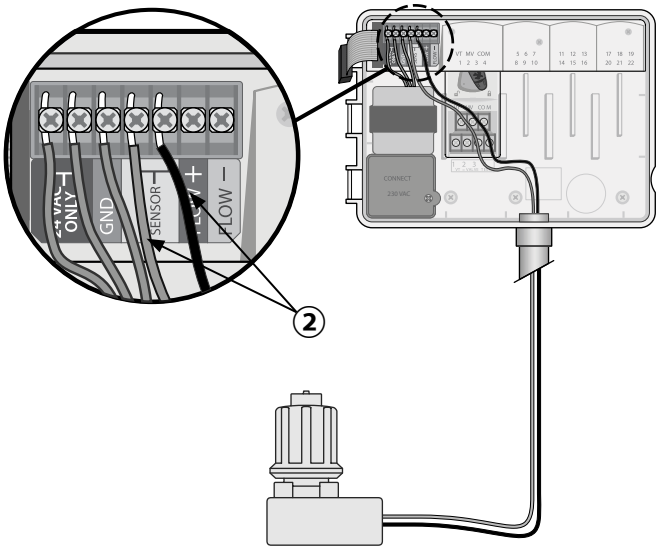
② قم بتوصيل سلكي حساس المطر بأطراف توصيل **SENSOR** (الحساس) على النحو الموضح.

تحذير

تجنب توجيه أسلاك حساس المطر عبر نفس الفتحة التي تمر منها أسلاك الطاقة

ملاحظة: وحدات التحكم ESP-ME3 من Rain Bird غير متوافقة سوى مع حساسات المطر المغلقة عادةً.

ملاحظة: لحساسات المطر/التجمد اللاسلكية، راجع إرشادات التركيب الخاصة بالحساس.



إعدادات حساس الطقس

يمكنك ضبط وحدة التحكم للاستجابة لحساس الطقس أو تجاهله.

في حالة ضبط الوحدة على **تشغيل الحساس**، يتم إيقاف الري التلقائي مؤقتًا في حالة اكتشاف سقوط الأمطار. في حالة ضبط الوحدة على **إيقاف تشغيل الحساس**، تتجاهل جميع المحطات حساس المطر.

أدر القرص إلى **حساسات الطقس**.

- اضغط على ➖ أو ➕ لتحديد **تشغيل الحساس** أو **إيقاف تشغيل الحساس**.

تشغيل الحساس | **إيقاف تشغيل الحساس** | **اكتشاف مطر (وميض)**

التركيب في الأماكن الخارجية باستخدام توصيلات الأسلاك المباشرة

تحذير

يمكن أن تتسبب الصدمة الكهربائية في التعرض لإصابة شديدة أو الوفاة. تأكد من إيقاف تشغيل مزود الطاقة قبل توصيل أسلاك الطاقة.

توصيلات أسلاك الطاقة - 120 VAC
سلك بني (موصل للكهرباء)
سلك أزرق (محايد)
سلك أخضر مع أصفر

① ضع حجرة أسلاك المحول في الركن السفلي الأيسر من وحدة التحكم. استخدم مفك براغي لفك الغطاء وكشف أسلاك توصيل المحول.

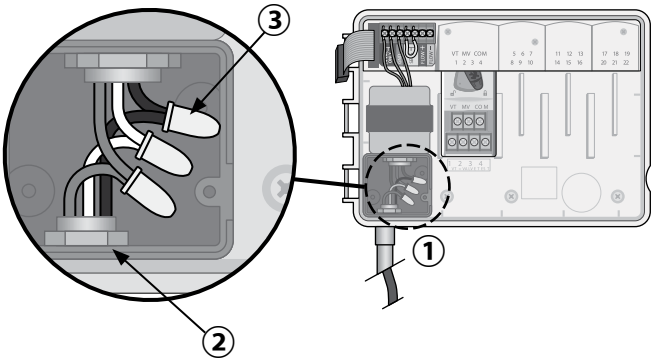
② قم بتوجيه أسلاك مصدر الطاقة الخارجي الثلاثة عبر فتحة الأنبوب في الجزء السفلي من الوحدة وداخل حجرة الأسلاك.

③ باستخدام صامولات الأسلاك المزودة، قم بتوصيل أسلاك مصدر الطاقة الخارجي (سلكا طاقة وسلك أرضي واحد) بأسلاك توصيل المحول داخل حجرة الأسلاك.

تحذير

يجب توصيل سلك أرضي لتوفير الحماية من التدفق المفاجئ للتيار الكهربائي. سيُستخدم الأنبوب المركّب بشكل دائم لتوصيل الجهد الكهربائي الرئيسي بوحدة التحكم

④ تحقق من أن كافة التوصيلات السلكية مثبتة بإحكام، ثم استبدل غطاء حجرة الأسلاك وثبّته بالبرغي.



تحذير

لا تقم بتوصيل الطاقة حتى الانتهاء من إجراء جميع توصيلات الأسلاك والتحقق منها.

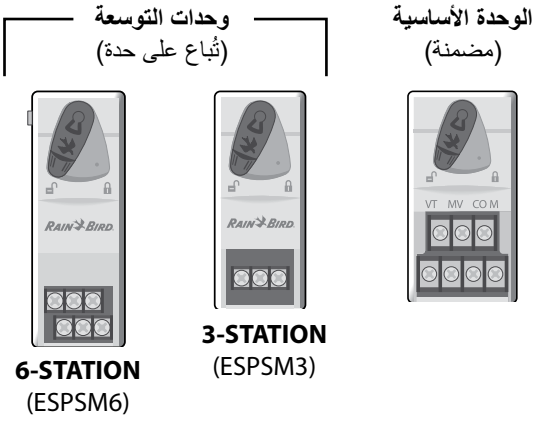
توصيلات أسلاك الطاقة
توصيلات أسلاك الطاقة 230 فولت (دولي)
سلك الموصل النحاسي (بني) موصل بالطرف المسمى "L" على وحدة التحكم
سلك الموصل النحاسي (أزرق) موصل بالطرف المسمى "N" على وحدة التحكم
سلك الموصل النحاسي (أخضر مع أصفر) موصل بالطرف المسمى (أرضي) على وحدة التحكم

وحدات توسعة المحطة

يمكن تركيب وحدات المحطات الاختيارية في الفتحات الفارغة في الجهة اليمنى من الوحدة الأساسية لزيادة سعة استيعاب المحطات إلى ما يصل إلى 22 محطة.

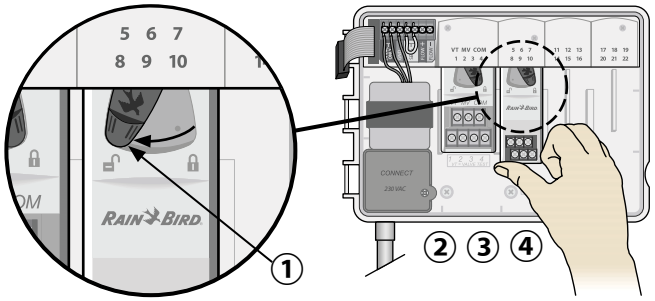
ملاحظة: الوحدات المكونة من 6 محطات متوافقة مع وحدات التحكم ESP-ME3 وESP-Me. وهي ليست متوافقة مع الإصدارات السابقة من وحدة التحكم ESP-M.

ملاحظة: للحصول على التسلسل الأمثل للمحطات، ركّب وحدة مكونة من 3 محطات بعد تركيب جميع الوحدات المكونة من 6 محطات. لمزيد من التفاصيل، راجع قسم ترقيم المحطات.



تركيب الوحدات

1. تحقق من أن ذراع التثبيت الموجود بالوحدة في وضع إلغاء القفل (حرّك ناحية اليسار)
2. ضع الوحدة تحت الفتحة المطلوبة بين القضبان البلاستيكية.
3. ادفع الوحدة لأعلى داخل الفتحة حتى تستقر في مكانها.
4. حرّك ذراع التثبيت إلى وضع القفل (حرّك ناحية اليمين).



كرر الإجراء بالنسبة للوحدات الإضافية.

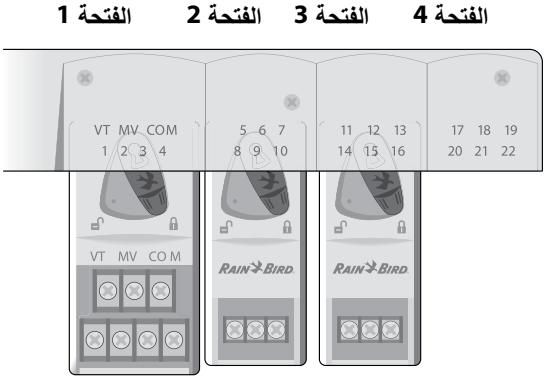
ملاحظة: يمكن تركيب الوحدات أو فكها مع توصيل طاقة التيار المتردد أو بدون توصيل. تعتبر الوحدات "قابلة للتركيب دون إيقاف النظام".

ملاحظة: يستغرق توفر المحطات للتكوين بعد تركيب وحدة جديدة نحو 30 ثانية.

ترقيم الوحدات

يتم تكوين وحدة التحكم "بترقيم ثابت للمحطات"، مما يعني أن الفتحات الثانية، والثالثة، والرابعة تستطيع قبول وحدة مكونة من 3 أو 6 محطات. في حالة عدم تركيب وحدة مكونة من 6 محطات، يتم الاحتفاظ بالمحطات غير المستخدمة من أجل استخدامها في المستقبل.

مثال لترقيم المحطات في حالة استخدام وحدتين مكونتين من 3 محطات. يتم تركيب 10 محطة بشكل إجمالي.



- يتم تركيب **الوحدة الأساسية** في **الفتحة الأولى** وتستخدم المحطات من 1 حتى 4.
- يتم تركيب **وحدة مكونة من 3 محطات** في **الفتحة الثانية** وتستخدم المحطات من 5 حتى 7. يتم تخطي المحطات من 8 حتى 10 وتكون غير متوفرة.
- يتم تركيب **وحدة مكونة من 3 محطات** في **الفتحة الثالثة** وتستخدم المحطات من 11 حتى 13.

أثناء البرمجة، تتخطى وحدة التحكم أي محطات غير مستخدمة، مما يؤدي إلى وجود فجوة في أرقام المحطات. تظهر المحطات غير المستخدمة على الشاشة على هيئة **تخطي 8**، و**تخطي 9**،...إلخ.

إذا عرضت الشاشة الرسالة **20 لا توجد وحدات**، مصحوبة بوميض المحطة رقم 20، يعني ذلك عدم وجود وحدة مركبة لرقم المحطة هذا.

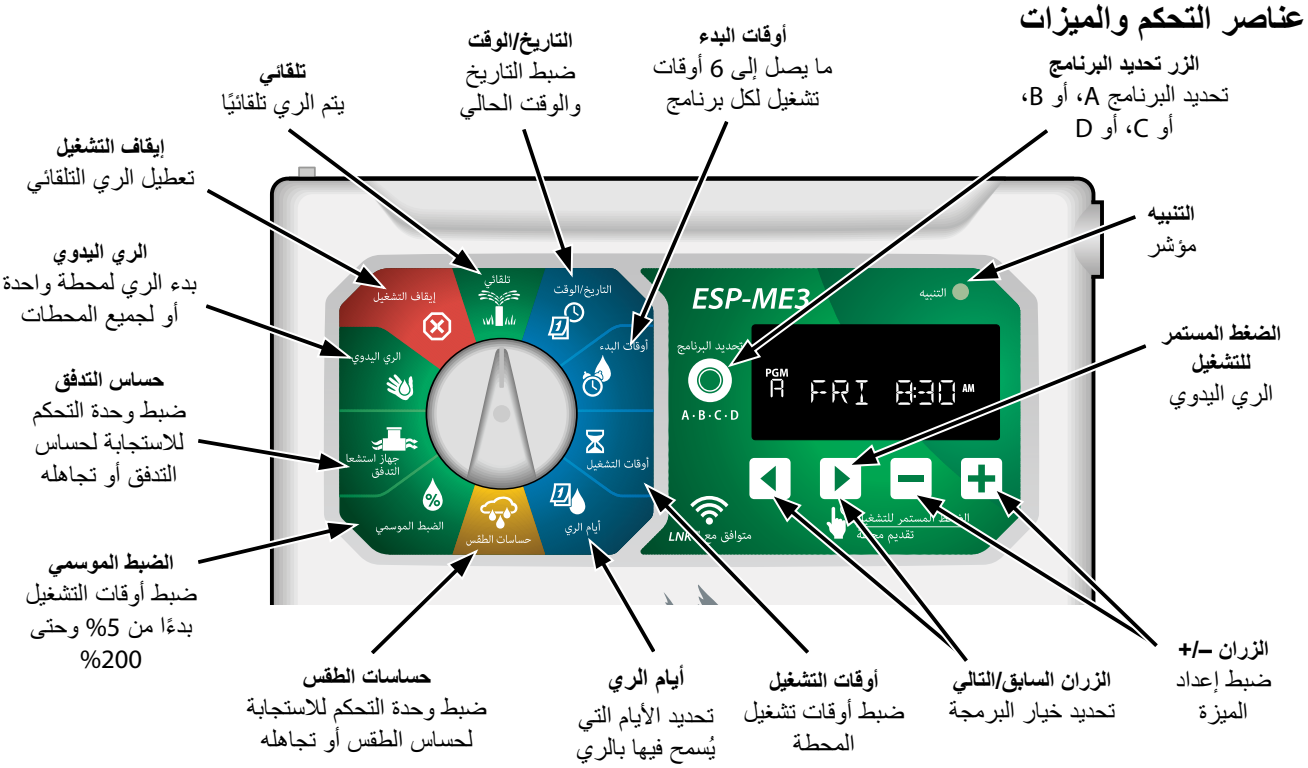
التركيب الكامل لوحدة التحكم

1. قم بإعادة تركيب اللوحة الأمامية وإعادة توصيلها.
2. قم بتزويد وحدة التحكم بالطاقة وقم باختبار النظام.

ملاحظة: يمكن التحقق من التوصيلات الكهربائية حتى في حالة عدم توفر المياه. إذا كان الماء متوفرًا وكنت تريد اختبار بعض محطاتك أو جميعها، يمكنك استخدام الميزة **اختبار جميع المحطات** في وحدة التحكم.

التشغيل العادي

عناصر التحكم والميزات



الزر تحديد البرنامج
تحديد البرنامج A، أو B، أو C، أو D

أوقات البدء
ما يصل إلى 6 أوقات تشغيل لكل برنامج

التاريخ/الوقت
ضبط التاريخ والوقت الحالي

تلقائي
يتم الري تلقائيًا

التنبيه
مؤشر

إيقاف التشغيل
تعطيل الري التلقائي

الضغط المستمر للتشغيل
الري اليدوي

الري اليدوي
بدء الري لمحطة واحدة أو لجميع المحطات

حساس التدفق
ضبط وحدة التحكم للاستجابة لحساس التدفق أو تجاهله

الضبط الموسمي
ضبط أوقات التشغيل بدءًا من 5% وحتى 200%

الزران –/+
ضبط إعداد الميزة

الزران السابق/التالي
تحديد خيار البرمجة

أوقات التشغيل
ضبط أوقات تشغيل المحطة

أيام الري
تحديد الأيام التي يُسمح فيها بالري

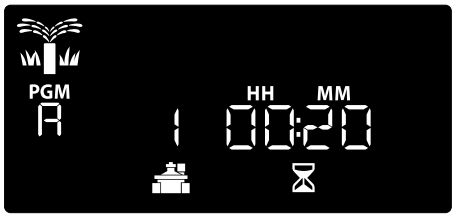
حساسات الطقس
ضبط وحدة التحكم للاستجابة لحساس الطقس أو تجاهله

تلقائي

الوضع **تلقائي** هو وضع التشغيل العادي. أعد القرص إلى الوضع **تلقائي** بعد اكتمال عملية البرمجة.

أثناء الري:

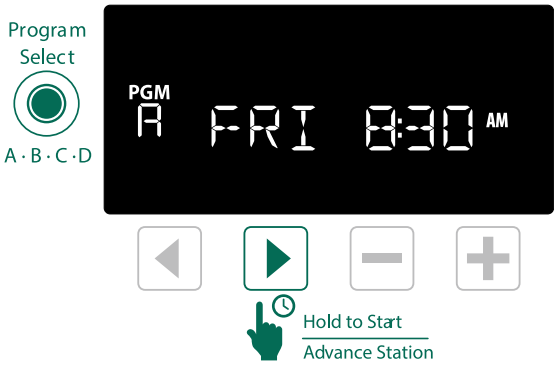
تُظهر الشاشة رمز رشاش وامض، ورقم المحطة النشطة أو البرنامج، ووقت التشغيل المتبقي.



- لإلغاء الري، أدر القرص إلى **إيقاف التشغيل** لمدة ثلاث ثوان حتى تُظهر الشاشة إيقاف التشغيل.

لتشغيل برنامج يدويًا:

1. اضغط على الزر **تحديد البرنامج** من أجل تحديد برنامج.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر **الضغط المستمر للتشغيل** لتشغيل الري اليدوي للبرنامج المحدد على الفور.



إيقاف التشغيل

أدر القرص إلى **إيقاف التشغيل** لإيقاف الري التلقائي أو لإلغاء جميع عمليات الري النشطة على الفور.

إنذار

لن يتم الري إذا ظلت وحدة التحكم في الوضع إيقاف التشغيل.

ملاحظة: يمكن تشغيل الري اليدوي باستخدام تطبيقات الأجهزة المحمولة أو LIMR عندما يكون القرص في الوضع إيقاف التشغيل.

ARA

مؤشرات الشاشة

الشاشة	الوظيفة	الوصف
ALL	الكل	كل المحطات
CLEARED	تم المسح	تم مسح البرمجة
CYCLIC	الأيام الدورية	يتم إجراء عملية الري على فترات زمنية محددة، على سبيل المثال كل يومين
DELAY	تأخير	ميزة تأخير الري نشطة
EVEN	الأيام الزوجية	الري في الأيام الزوجية
FLOW	التدفق	حساس التدفق
MV ON	تشغيل الصمام الرئيسي	الصمام الرئيسي أو مرحل تشغيل المضخة نشط
NOMOD	لا توجد وحدات	لا توجد وحدات محطات مركبة لتلك المحطة
ODD	الأيام الفردية	الري في الأيام الفردية
OFF	إيقاف التشغيل	لن تقوم وحدة التحكم بعمليات ري
PERMOFF	أيام الإجازات الدائمة	أيام الإجازات الدائمة للري في الأيام الفردية، أو الزوجية، أو الدورية
RAIN	المطر	حساس المطر
RESTORD	تمت الاستعادة	تمت استعادة البرمجة
SAVED	تم الحفظ	حفظ البرمجة
SENS ON	تشغيل الحساس	سيتم تشغيل الحساس في حالة توصيله
SEN OFF	إيقاف تشغيل الحساس	يتم تجاهل الحساس حتى في حالة توصيله
SKIP	تخطي	عدم استخدام المحطة نظرًا لتكوين وحدة المحطة
SOAK	امتصاص	وقت الامتصاص بين أوقات الري - مدعم عبر تطبيق Rain Bird

البرمجة الأساسية

1. ضبط التاريخ والوقت

أدر القرص إلى **التاريخ/الوقت**

1. اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد الإعداد المراد تغييره.
2. اضغط على ➖ أو ➕ لتغيير قيمة الإعداد.
3. اضغط مع الاستمرار على ➖ أو ➕ لتسريع التعديلات.

لتغيير تنسيق الوقت (12 ساعة أو 24 ساعة):

1. عند وميض **يوم من الشهر**، اضغط على ◀.
2. اضغط على ➖ أو ➕ لتحديد تنسيق الوقت المطلوب، ثم اضغط على ◀ للعودة إلى إعداد التاريخ.

2. ضبط أوقات بدء الري

تتوفر ستة أوقات بدء بحد أقصى لكل برنامج.

أدر القرص إلى **أوقات البدء**

1. اضغط على **تحديد البرنامج** لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
2. اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد **وقت البدء** من بين الأوقات المتوفرة.
3. اضغط على ➖ أو ➕ لضبط **وقت البدء** المحدد (تأكد من صحة الإعداد صباحًا/مساءً).
4. اضغط على ▶ لضبط المزيد من **أوقات البدء**.
5. لإيقاف وقت البدء ، اضغط ➖ حتى 12:00 ص (00:00 في ٢٤ ساعة) ، ثم اضغط ➖ مرة واحدة أخرى لـ OFF.

ملاحظة: الوضع OFF (إيقاف التشغيل) لأي وقت بدء تشغيل يكون خلال الفترة من 11:45 مساءً إلى 12:00 صباحًا.

3. ضبط أوقات تشغيل المحطة

يمكن ضبط أوقات التشغيل بدءًا من دقيقة واحدة وحتى ست ساعات.

أدر القرص إلى **أوقات التشغيل**

1. اضغط على **تحديد البرنامج** لاختبار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
2. اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد **المحطة**.
3. اضغط على ➖ أو ➕ لضبط **وقت التشغيل** للمحطة المحددة.
4. اضغط على ▶ لضبط أوقات تشغيل المحطة الإضافية.

ملاحظة: ينبغي تعيين أوقات التشغيل في البرنامج للمحطات التي تريد استخدامها للري فقط. إذا كنت لا ترغب في تشغيل محطة محددة في برنامج محدد، يمكنك ضبط Run Time (وقت التشغيل) على صفر.

ملاحظة: توصي Rain Bird بأن يكون أقصى وقت لدورة محطة الري أقل من الوقت اللازم لبدء فيضان المياه وأن يكون هناك وقت نقع كافٍ قبل بدء دورة الري التالية لنفس المحطة مرة أخرى.

4. ضبط أيام الري

أيام مخصصة في الأسبوع

يمكنك ضبط الري ليتم إجراؤه في أيام محددة من الأسبوع.

أدر القرص إلى **أيام الري**

1. اضغط على **تحديد البرنامج** لاختبار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
2. اضغط على ➖ أو ➕ لضبط اليوم (الوامض) المحدد على **تشغيل** أو **إيقاف التشغيل** وللانتقال إلى اليوم التالي تلقائيًا.
3. اضغط على ◀ أو ▶ في أي وقت لتحريك المؤشر إلى اليوم السابق أو التالي.

ملاحظة: في حالة تحديد يوم الأحد، اضغط على الزر ▶ لإدخال الري في أيام دورية وتنشيطه (راجع القسم **البرمجة المتقدمة**). إذا لم يكن ذلك هو الخيار المطلوب، فاضغط على الزر ◀ للعودة إلى الري في أيام مخصصة.

برمجة الجداول الزمنية

تستخدم وحدة التحكم *ESP-ME3* أسلوب برمجة الجداول الزمنية لإنشاء جداول زمنية لعمليات الري. يعني ذلك تشغيل جميع المحطات المبرمجة بأوقات تشغيل في البرنامج بترتيب رقمي.

خطأ البرمجة الشائع

أكثر أخطاء البرمجة شيوعًا لأي وحدة تحكم مبرمجة هو ضبط أوقات تشغيل برامج متعددة تؤدي إلى تكرار دورات الري.

كمثال: يتضمن البرنامج A وقت بدء تشغيل أول تم ضبطه للبدء في الساعة 8:00 صباحًا. ولكن تم بعد ذلك ضبط وقت تشغيل ثانٍ بطريق الخطأ على الساعة 8:15 صباحًا، وهذا يعني أن جميع المحطات ستقوم بالري مرة ثانية.

في هذا المثال، تم ضبط وقت تشغيل ثالث بطريق الخطأ على الساعة 8:30 صباحًا. وهو ما يعني قيام جميع المحطات بالري مرة ثالثة. كان وقت الري المطلوب هو 45 دقيقة، أو 15 دقيقة لكل محطة. أما وقت الري الفعلي فقد بلغ ساعتين و15 دقيقة، وهو إسراف كبير في الري!

غير صحيح: أوقات تشغيل متعددة مضبوطة بطريق الخطأ

حرف البرنامج	وقت الري الخاص بالبرنامج	وقت تشغيل البرنامج	رقم المحطة	مدة الري الخاصة بالمحطة
A	الأول	8:00 صباحًا	1	15 دقيقة
			2	15 دقيقة
			3	15 دقيقة
A	الثاني	8:15 صباحًا	1	15 دقيقة
			2	15 دقيقة
			3	15 دقيقة
A	الثالث	8:30 صباحًا	1	15 دقيقة
			2	15 دقيقة
			3	15 دقيقة

صحيح: وقت تشغيل واحد فقط

حرف البرنامج	وقت الري الخاص بالبرنامج	وقت تشغيل البرنامج	رقم المحطة	مدة الري الخاصة بالمحطة
A	الأول	8:00 صباحًا	1	30 دقيقة
			2	30 دقيقة
			3	30 دقيقة
			4	30 دقيقة

خيارات الري اليدوي

اختبار جميع المحطات

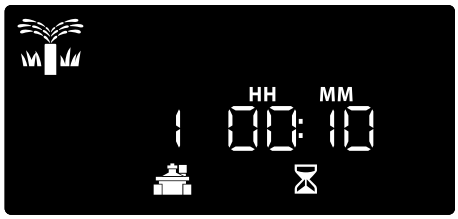
يمكنك بدء الري فورًا لجميع المحطات المبرمجة.

أدر القرص إلى **الري اليدوي**

1. اضغط على ➖ أو ➕ لضبط **وقت التشغيل**.
2. اضغط على الزر **الضغط المستمر للتشغيل** ▶.
3. أدر القرص إلى **تلقائي** بعد أن تعرض الشاشة **تم التشغيل**.

أثناء الاختبار:

تُظهر الشاشة رمز رشاش وامضًا، ورقم المحطة النشطة، ووقت التشغيل المتبقي.



4. لإلغاء الاختبار، أدر القرص إلى **إيقاف التشغيل** لمدة ثلاث ثوان حتى تُظهر الشاشة إيقاف التشغيل.

تشغيل محطة واحدة

يمكنك بدء الري لمحطة واحدة، أو ضبط مجموعة من المحطات لكي تقوم بإجراء عمليات الري بالترتيب.

أدر القرص إلى **الري اليدوي**

1. اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد المحطة المطلوبة.
2. اضغط على – أو + لضبط **وقت التشغيل**.
3. اضغط على الزر **الضغط المستمر للتشغيل** ▶.
4. يبدأ الري وتظهر الكلمة **تم التشغيل** على الشاشة.
5. أدر القرص مرة أخرى إلى **تلقائي**

كرر العملية على النحو المطلوب لإضافة المزيد من المحطات إلى قائمة الانتظار. بعد انتهاء محطة واحدة من الري، يتم تشغيل المحطة التالية.

ملاحظة: يتم تشغيل **الري اليدوي** (اختبار الكل، وتشغيل محطة واحدة، وبرنامج يدوي) حتى في حالة ضبط حساس الطقس على **تشغيل الحساس**.

تشغيل برنامج واحد

يمكنك بدء الري فورًا لبرنامج واحد.

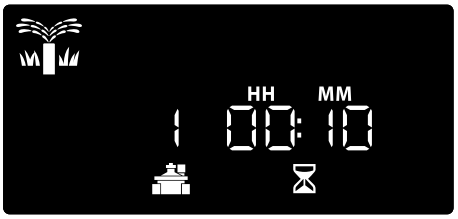
أدر القرص إلى **تلقائي**.

1. اضغط على **تحديد البرنامج** لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
2. اضغط على الزر **الضغط المستمر للتشغيل** ▶ لبدء الري طبقًا للبرنامج المحدد.
3. يبدأ الري وتظهر الكلمة **تم التشغيل** على الشاشة.
4. اضغط على الزر **تقديم محطة** ▶ للانتقال إلى المحطة التالية إذا كنت ترغب في ذلك.

ملاحظة: يمكن وضع 88 محطة بحد أقصى في قائمة الانتظار عبر جميع البرامج الأربعة.

أثناء الري اليدوي (محطة واحدة أو برنامج واحد):

تُظهر الشاشة رمز رشاش وامضًا، ورقم المحطة النشطة، ووقت التشغيل المتبقي.



- لإلغاء الري اليدوي، أدر القرص إلى **إيقاف التشغيل** لمدة ثلاث ثوان حتى تُظهر الشاشة إيقاف التشغيل.

لإضافة المزيد من البرامج إلى قائمة انتظار الري اليدوي:

أدر القرص إلى **الري اليدوي**

1. اضغط مع الاستمرار على **تحديد البرنامج** لعرض حرف البرنامج على الشاشة.
2. اضغط على **تحديد البرنامج** لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
3. اضغط على الزر **الضغط المستمر للتشغيل** لبدء الري طبقًا للبرنامج المحدد.
4. أدر القرص إلى **تلقائي**

البرمجة المتقدمة

الأيام الفردية أو الزوجية

ضبط الري ليتم إجراؤه في جميع الأيام الفردية أو الزوجية.

أدر القرص إلى **أيام الري**

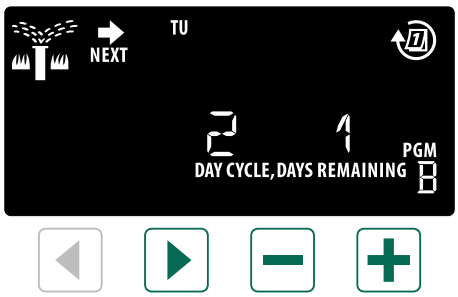
1. اضغط على **تحديد البرنامج** لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
2. اضغط مع الاستمرار على ◀ و▶ حتى يتم عرض **فردية** أو **زوجية**.

الأيام الدورية

ضبط الري ليتم إجراؤه في فترات زمنية محددة، مثل كل يومين، أو كل 3 أيام، وهكذا.

أدر القرص إلى **أيام الري**

1. اضغط على **تحديد البرنامج** لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
2. في الشاشة **Custom Days of the Week** (أيام الأسبوع المخصصة)، اضغط على ▶ حتى يتم عرض الشاشة **دورية** (بعد الأحد).
3. اضغط على — أو + لضبط **دورة اليوم** المطلوبة، ثم اضغط على ▶.
4. اضغط على — أو + لضبط **الأيام المتبقية** قبل بدء الدورة. يتم تحديث يوم الري **التالي** على الشاشة للإشارة إلى اليوم الذي سيبدأ فيه الري على النحو الموضح.



ملاحظة: راجع **الميزات الخاصة** لضبط تشغيل حساس المطر حسب المحطة.

الضبط الموسمي

يمكنك زيادة أو تقليل أوقات التشغيل المبرمجة بنسبة محددة (5% إلى 200%).

كمثال: إذا تم تعيين الضبط الموسمي على 100% وتم برمجة وقت تشغيل المحطة على 10 دقائق، ستعمل المحطة لمدة 10 دقائق. وإذا تم تعيين الضبط الموسمي على 50%، ستعمل المحطة لمدة 5 دقائق.

أدر القرص إلى **الضبط الموسمي**.

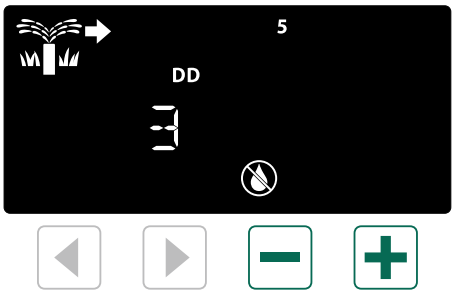
1. اضغط على — أو + لزيادة قيمة **الضبط الموسمي** أو تقليلها لجميع البرامج.
2. لضبط برنامج فردي، اضغط على **تحديد البرنامج** لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر). اضغط على — أو + لزيادة قيمة **الضبط الموسمي** أو تقليلها لبرنامج واحد.

تأخير الري

يمكنك إيقاف الري مؤقتًا لمدة تصل إلى 14 يومًا.

أدر القرص إلى **تلقائي**.

1. اضغط مع الاستمرار على الزر + للدخول إلى الشاشة **التأخير في ظروف المطر**.
2. اضغط على — أو + لضبط **الأيام المتبقية**. سيتم تحديث يوم الري **NEXT** (التالي) على الشاشة للإشارة إلى الوقت الذي سيتم فيه استئناف الري.



3. لإلغاء التأخير في ظروف المطر، اضبط **الأيام المتبقية** مرة أخرى على 0.

ملاحظة: عند انتهاء التأخير، يتم استئناف الري التلقائي على النحو المقرر.

أيام الإجازات الدائمة

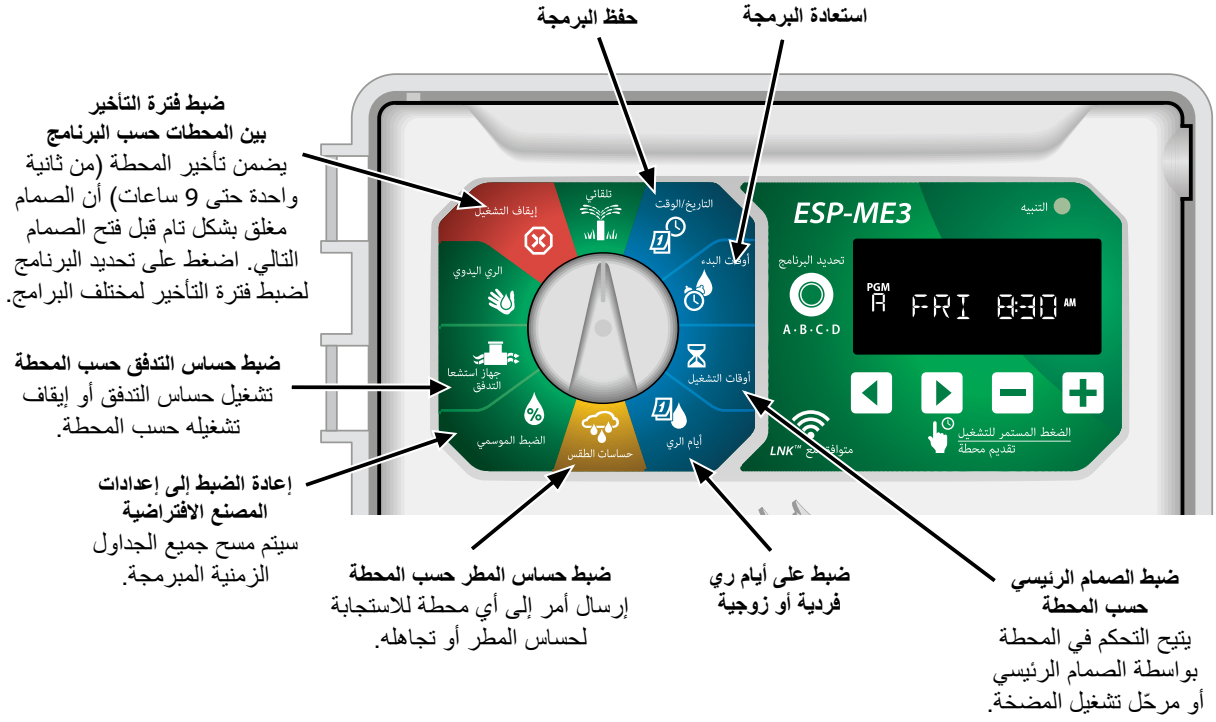
يمكنك منع الري في أيام معينة في الأسبوع (لبرمجة الأيام الفردية أو الزوجية أو الدورية فقط).

أدر القرص إلى **أيام الري**

1. اضغط على **تحديد البرنامج** لاختبار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).
2. اضغط مع الاستمرار على **تحديد البرنامج**، ثم اضغط على ➖ لضبط اليوم (الوامض) المحدد بمثابة **يوم إجازة دائمة** أو اضغط على ➕ حتى يظل اليوم في وضع **التشغيل**.

الميزات الخاصة

1. أدر القرص إلى الوضع المبين أدناه لكل **ميزة خاصة**.
2. اضغط مع الاستمرار على ◀ و▶ في نفس الوقت.



ضبط فترة التأخير بين المحطات حسب البرنامج
يضمن تأخير المحطة (من ثانية واحدة حتى 9 ساعات) أن الصمام مغلق بشكل تام قبل فتح الصمام التالي. اضغط على تحديد البرنامج لضبط فترة التأخير لمختلف البرامج.

ضبط حساس التدفق حسب المحطة
تشغيل حساس التدفق أو إيقاف تشغيله حسب المحطة.

إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع الافتراضية
سيتم مسح جميع الجداول الزمنية المبرمجة.

ضبط حساس المطر حسب المحطة
إرسال أمر إلى أي محطة للاستجابة لحساس المطر أو تجاهله.

ضبط على أيام ري فردية أو زوجية

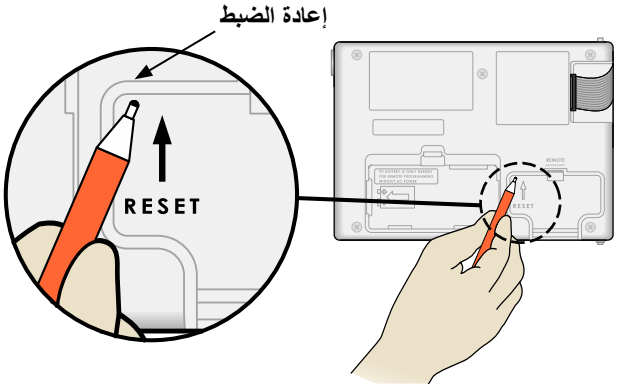
ضبط الصمام الرئيسي حسب المحطة
يتيح التحكم في المحطة بواسطة الصمام الرئيسي أو مرحّل تشغيل المضخة.

الخيارات

زر Reset (إعادة الضبط)

إذا كانت وحدة التحكم لا تعمل بشكل سليم، فحاول الضغط على *RESET* (إعادة الضبط).

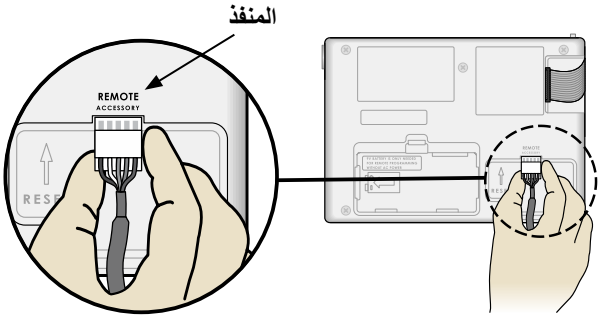
- قم بإدخال أداة صغيرة مثل دبوس ورق في فتحة الوصول ثم اضغط حتى يتم إعادة ضبط وحدة التحكم. ستظل جميع جداول الري الزمنية المبرمجة مسبقًا مخزّنة في الذاكرة.



الملحقات

يتوفر منفذ ملحقات مزود بـ 5 سنون للأجهزة الخارجية المعتمدة من Rain Bird، بما في ذلك:

- وحدة LNK™ المزودة بوظيفة WiFi
- مجموعة الاتصال السريع لجهاز استقبال LIMR

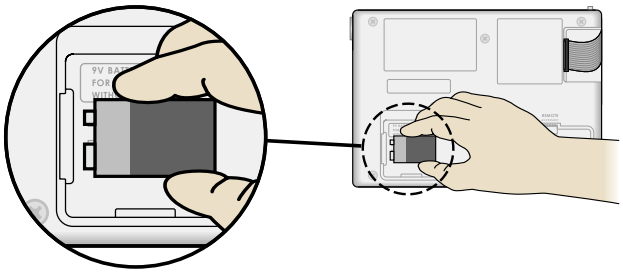


البرمجة المنفصلة

يمكنك برمجة اللوحة الأمامية عن بُعد على طاقة البطارية.

يمكن فك اللوحة الأمامية من وحدة التحكم وبرمجتها عن بُعد باستخدام بطارية بجهد 9 فولت لتزويد الطاقة. ويمكن برمجة الإعدادات لجميع المحطات التي يبلغ عددها 22 بغض النظر عن وحدات المحطات المركبة في وحدة التحكم.

1. قم بفك اللوحة الأمامية.
2. قم بتركيب بطارية بجهد 9 فولت في حجرة البطارية.
3. قم ببرمجة وحدة التحكم.



ملاحظة: يتم تخزين معلومات البرمجة في ذاكرة غير متطايرة بحيث لا يتم فقدانها مطلقًا إذا فقدت اللوحة الأمامية الطاقة.

4. أعد تركيب اللوحة الأمامية (راجع **التركيب الكامل** في قسم التركيب).

ملاحظة: بعد إعادة تركيب اللوحة الأمامية، فإن أي محطة لم يتم تركيب وحدة محطة مناظرة لها ستعمل على أساس أن وقت التشغيل هو صفر.

عمر البطارية

إذا عرضت الشاشة "-- -- -- -- --" بشكل متكرر، أو في حالة عدم عرض أي شاشة، عند استخدام بطارية بجهد 9 فولت للبرمجة عن بُعد، فقم باستبدال البطارية.

ملحق

استكشاف المشكلات وإصلاحها

اكتشاف الأخطاء

تشتمل وحدة التحكم ESP-ME3 على ميزة اكتشاف أخطاء مضمّنة يمكنها تلقائيًا إنشاء **تنبيه** نتيجة حدوث أي خطأ جوهري في البرمجة أو في حالة اكتشاف أي دائرة قصر كهربائية.

يضيء مصباح LED الخاص بحالة **التنبيه** على اللوحة الأمامية لوحدة التحكم ESP-ME3 للإشارة إلى حالة تنبيه:

أخطاء البرمجة (مصباح LED يومض)

الخطأ	مصباح التنبيه ALARM LED	رسالة الخطأ المعروضة على الشاشة
لم يتم ضبط أي أوقات بدء تشغيل	وميض	NO START TIMES (لا توجد أوقات بدء)
لم يتم ضبط أي أوقات تشغيل	وميض	NO RUN TIMES (لا توجد أوقات تشغيل)
لم يتم ضبط أيام ري	وميض	NO WATER DAYS (لا توجد أيام للري)

يختفي الخطأ بعد تشغيل المحطة بنجاح عقب تصحيح حالة الخطأ.

ملاحظة: يجب أن يكون القرص في الوضع تلقائي لكي تظهر رسالة تنبيه على الشاشة.

الأخطاء الكهربائية (مصباح LED لا يومض)

الخطأ	مصباح التنبيه ALARM LED	رسالة الخطأ المعروضة على الشاشة
دائرة قصر (short) للصمام الرئيسي	إضاءة ثابتة	قصر دائرة أو تيار عال بالصمام الرئيسي
دائرة قصر (short) للمحطة	إضاءة ثابتة	STATION "X" WIRE SHORTED (دائرة قصر لسلك المحطة "X")

في حالة اكتشاف خطأ كهربي، يتم إلغاء الري في المحطة المتضررة وينتقل الري إلى المحطة التالية القابلة للتشغيل في البرنامج.

ستحاول وحدة التحكم ري المحطة المتضررة مرة أخرى في عملية الري القادمة المجدولة. وسيلغي الإتمام الناجح لعملية الري حالة الخطأ المرتبطة بتلك المحطة.

تنبيهات التدفق

الخطأ	مصباح التنبيه ALARM LED	رسالة الخطأ المعروضة على الشاشة
حساس التدفق - حالة ارتفاع في مستوى التدفق	إضاءة ثابتة	تنبيه ارتفاع مستوى التدفق بالمحطة X
حساس التدفق - حالة انخفاض في مستوى التدفق	إضاءة ثابتة	تنبيه انخفاض مستوى التدفق بالمحطة X

عندما يكون هناك حساس تدفق قيد الاستخدام، تراقب الوحدة ESP-ME3 ارتفاع مستوى التدفق بنسبة أعلى من 130% عن مستوى التدفق المبرمج العادي. يمكن ضبط حد هذه النسبة المئوية في تطبيق Rain Bird عند استخدامه مع وحدة LNK™ المزودة بوظيفة WiFi. إذا تم اكتشاف حالة ارتفاع في مستوى التدفق، يتم عرض High Flow Alarm (تنبيه ارتفاع مستوى التدفق) على الشاشة ويضيء مصباح LED الأحمر الخاص بحالة التنبيه. لمسح التنبيه، اضغط على زر السهم الأيمن Hold to Start (الضغط المستمر للتشغيل) أثناء عرض رسالة التنبيه.

تتم كذلك مراقبة حالات الانخفاض في مستوى التدفق، يكون الحد الخاص بانخفاض مستوى التدفق هو 70% دون مستوى التدفق المبرمج ما لم يتم تغيير ذلك الحد في تطبيق Rain Bird. عند اكتشاف حالة انخفاض في مستوى التدفق، يتم عرض تنبيه Low Flow (انخفاض مستوى التدفق) على شاشة وحدة التحكم ويضيء مصباح LED الأحمر الخاص بحالة التنبيه. لمسح التنبيه، اضغط على زر السهم الأيمن Hold to Start (الضغط المستمر للتشغيل) أثناء عرض رسالة التنبيه.

ملاحظة: يؤدي إيقاف تشغيل ميزة حساس التدفق ثم معاودة تشغيلها إلى قيام وحدة التحكم ببرمجة مستويات تدفق جديدة وتجاهل حالات الخطأ السابقة.

ملاحظة: إذا قام حساس التدفق بقياس مستوى التدفق في حالة عدم جدولة عمليات ري بوحدة التحكم، يتم عرض التنبيه HIGH FLOW ZONE (منطقة ذات مستوى تدفق مرتفع) على الشاشة ويضيء مصباح LED الأحمر الخاص بحالة التنبيه. لمسح التنبيه، اضغط على زر السهم الأيمن Hold to Start (الضغط المستمر للتشغيل) أثناء عرض رسالة التنبيه.

مشكلات الري

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
تُظهر الشاشة أن البرنامج نشط، ولكن النظام لا يقوم بالري.	مصدر المياه لا يقوم بإمداد المياه.	تحقق من أنه لا يوجد عطل في خط المياه الرئيسي وأن جميع خطوط إمداد المياه الأخرى مفتوحة وتعمل على نحو سليم.
	الأسلاك غير مُحكمة أو لم يتم توصيلها بصورة صحيحة.	تأكد من توصيل أسلاك الموقع والصمام الرئيسي أو مُرحِّل تشغيل المضخة بوحدة التحكم وفي الموقع.
	أسلاك الموقع متآكلة أو تالفة.	تأكد من خلو أسلاك الموقع من التلف واستبدلها عند الضرورة. افحص الوصلات السلكية واستبدلها بموصلات مقاومة للماء عند اللزوم.
	فقدان طاقة التيار المتردد.	في حالة وجود فقدان للطاقة مع وجود بطارية بقوة 9 فولت مركّبة، لا يقوم النظام بالري وإنما تبين البرامج أنه يظل نشطًا.
لا تظهر رسالة تيار متردد على الشاشة.	لم يتم اكتشاف طاقة.	افحص قاطع الدائرة وتأكد من أن الوحدة موصلة بالمقبس أو موصلة بمصدر الطاقة بصورة صحيحة.
	وحدة التحكم قد تكون موصلة بمنفذ GFCI أو بمأخذ موصل بمنفذ GFCI.	افحص الطاقة الداخلة إلى المأخذ أو أعد ضبط قاطع الدائرة.
سقطت الأمطار لتوها، ولا يضيء مصباح الإنذار. لماذا؟	هذا شيء طبيعي. فوحدة التحكم ESP-ME3 لا تعتبر انقطاع الري بسبب سقوط الأمطار حالة تنبيه.	هذا شيء طبيعي.
لم تبدأ الجداول المبرمجة.	قد يكون حساس المطر الموصل نشطًا.	اضبط حساس المطر علي إيقاف تشغيل الحساس لتجاهل حساس المطر. إذا واصلت وحدة التحكم الري، فإن حساس المطر يعمل بشكل صحيح ولا داعي لإجراء أي تصحيحات إضافية.
	قد يكون حساس المطر الموصل لا يعمل بشكل صحيح.	اترك حساس المطر يجف، أو افصله من شريط طرف توصيل وحدة التحكم واستبدله بسلك توصيل يصل طرفي الحساس، أو اضبطه على إيقاف تشغيل الحساس.
	في حالة عدم توصيل حساس مطر، قد يكون سلك التوصيل الواصل بين طرفي SENS على الشريط الطرفي مفقودًا أو تالفًا.	حرّك وضع القرص إلى حساسات الطقس واضبطه على إيقاف تشغيل الحساس.
عمليات ري كثيرة للغاية.	أوقات بدء تشغيل متعددة في نفس البرنامج.	لا يلزم ضبط أوقات تشغيل منفصلة لكل صمام. لا يتطلب البرنامج سوى وقت تشغيل واحدًا لكي يتم تشغيل جميع المحطات الموجودة في ذلك البرنامج.
	يتم تشغيل برامج متعددة في نفس الوقت.	راجع البرمجة للتأكد من أن نفس المحطة ليست نشطة في البرامج المتعددة.
	يوجد عطل بالصمام.	تأكد لمعرفة ما إذا كان مصباح التنبيه في وحدة التحكم يضيء بشكل ثابت، ثم قم بإصلاح الصمام أو استبداله إذا لزم الأمر.
	إعداد الضبط الموسمي مرتفع للغاية.	قم بضبط الضبط الموسمي على 100%.

المشكلات الكهربائية (مصباح LED يضيء باستمرار)

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
الشاشة فارغة أو ثابتة ولن تقبل وحدة التحكم البرمجة أو تعمل بشكل غير طبيعي.	الطاقة لا تصل إلى وحدة التحكم.	تحقق من أن وحدة تزويد طاقة التيار المتردد الرئيسية تم إدخالها أو توصيلها وتعمل بصورة صحيحة.
	تتطلب وحدة التحكم إعادة الضبط.	اضغط على الزر Reset (إعادة الضبط) لمعرفة التفاصيل، راجع قسم "زر إعادة الضبط".
	قد يتداخل الارتفاع المفاجئ في الجهد الكهربائي مع إلكترونيات وحدة التحكم.	افصل وحدة التحكم لمدة دقيقتين، ثم أعد توصيلها. وإذا لم يكن هناك تلف دائم، يجب أن تقبل وحدة التحكم البرمجة وتستأنف التشغيل العادي.
يوضح اكتشاف الأخطاء التلقائي وجود مشكلة في مصباح التنبيه ALARM LED وتظهر رسالة الخطأ على الشاشة.	دائرة قصر أو حالة حمل مفرط في الصمام أو الصمام الرئيسي أو سلك مُرحِّل تشغيل المضخة.	حدد الخطأ في الأسلاك وأصلحه. وراجع مُرحِّلات تشغيل المضخة المتوافقة. لمعرفة التفاصيل، راجع قسم "توصيل مُرحِّل تشغيل المضخة".
يومض مصباح LED أو يضيء بشكل متواصل ولا أرى أي رسالة على شاشة LCD.	القرص ليس في وضع AUTO RUN (التشغيل التلقائي).	أدِر القرص إلى وضع AUTO RUN (التشغيل التلقائي). اضغط على الزر إعادة الضبط أو قم بإيقاف تشغيل وحدة التحكم وإعادة تشغيلها.

معلومات السلامة

⚠ تحذير

يجب استخدام تدابير وقائية خاصة في حالة وجود أسلاك الصمام (تُعرَف أيضًا بأسلاك المحطة أو أسلاك بملفات لولبية) بجوار أسلاك أخرى أو في حالة مشاركتها لقناة توصيل مع الأسلاك الأخرى كالأسلاك المستخدمة في إضاءة المواقع الطبيعية أو مع أنظمة "جهد كهربي منخفض" أخرى أو طاقة "جهد كهربي عالٍ" أخرى.

وتأكد من فصل جميع الموصلات وعزلها بحذر واحذر إتلاف عازلات الأسلاك أثناء التركيب. فمن الممكن أن تتسبب دائرة "قصر" (تلامس) تنشأ بين أسلاك الصمامات ومصدر طاقة آخر في إتلاف وحدة التحكم وإحداث خطر نشوب حريق.

يجب أن تتوافق جميع الوصلات الكهربائية والأسلاك مع أكواد البناء المحلية. تشترط بعض أكواد البناء المحلية ألا يقوم بعمل وصلات الطاقة سوى فني كهرباء مرخص ومعتمد. لا يُسمح بتركيب وحدة التحكم إلا من قبل فنيين مختصين. يُرجى مراجعة أكواد البناء المحلية الخاص بك للاسترشاد بها.

يجب توصيل وحدة التحكم الخارجية بشكل دائم بتوصيلات أسلاك ثابتة بواسطة سلك مرن، مع تركيب دعامة تثبيت للسلك. تقوم دعامة تثبيت السلك بتخفيف الضغط الواقع على الموصلات، بما في ذلك الضغط الناجم عن ثني الموصلات عند الأطراف، بالإضافة إلى حماية المادة العازلة للموصلات من التآكل.

⚠ تنبيه

ليس الغرض من هذا الجهاز الاستخدام من قِبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة أو لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا تلقوا إشرافًا أو توجيهًا يتعلق باستخدام الجهاز على يد شخص يتحمل مسؤولية سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

يمكن للأطفال في سن 8 أعوام فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا تم ذلك بإشراف أو توجيه حول الاستخدام الآمن له وبعد فهم المخاطر المرتبطة بهذا الاستخدام. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يحظر تنظيف الجهاز وإجراء أعمال الصيانة الخاصة بالمستخدم بمعرفة الأطفال دون إشراف.

بالنسبة لوحدات التحكم غير المزودة بسلك مصدر تيار، يجب أن يتضمن التركيب الثابت جهاز فصل لكل الأقطاب الثلاثة مناسب للحماية من فئة الجهد الكهربي الزائد رقم 3.

إنذار

لا تستخدم سوى الأجهزة الإضافية المعتمدة من قِبل Rain Bird. قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات دون الحصول على موافقة صريحة من شركة Rain Bird إلى إلغاء الصلاحية الممنوحة للمستخدم لتشغيل الجهاز. قد تتسبب الأجهزة غير المعتمدة في إتلاف وحدة التحكم وإبطال الضمان. للحصول على قائمة بالأجهزة المتوافقة، انتقل إلى: www.rainbird.com

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات دون الحصول على موافقة صريحة من شركة Rain Bird إلى إلغاء الصلاحية الممنوحة للمستخدم لتشغيل الجهاز.

يتم الاحتفاظ بالوقت والتاريخ بواسطة بطارية ليثيوم على أن يتم التخلص منها وفقًا للوائح المحلية.

يوجد الموديل والرقم التسلسلي ومعدل الإمداد ودولة التصنيع وتاريخ التصنيع في خلف اللوحة المتحركة.

Rain Bird ESP-ME3 على شبكة الويب

English	www.rainbird.com wifi-pro.rainbird.com
Español	**Spain** www.rainbird.es wifi-pro.rainbird.es **Mexico** www.rainbird.com.mx wifi-pro-mx.rainbird.com
F rançais	www.rainbird.fr wifi-pro.rainbird.fr
Português	www.rainbird.com.br wifi.rainbird.com.br
Italiano	www.rainbird.it wifi-pro.rainbird.it
Deutsche	www.rainbird.de wifi-pro.rainbird.de
Türk	www.rainbird.com.tr wifi-pro.rainbird.com.tr
Русский	www.rainbirdrussia.ru wifi-pro.rainbirdrussia.ru
Polskie	www.rainbird.pl wifi-pro.rainbird.pl
中文	www.rainbird.com.cn

The Intelligent Use of Water®

LEADERSHIP · EDUCATION · PARTNERSHIPS · PRODUCTS

At Rain Bird, we believe it is our responsibility to develop products and technologies that use water efficiently. Our commitment also extends to education, training and services for our industry and community.

The need to conserve water has never been greater. We want to do even more and with your help we can. Visit www.rainbird.com for more information about The Intelligent Use of Water®.

Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100

Rain Bird Corporation
970 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
Tel: (626) 812-3400

Rain Bird International
1000 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
Tel: +1 (626) 963-9311

Rain Bird Turkey
Çamlık Mh. Dinç Sokak Sk. No.4 D:59-60
34760 Ümraniye, İstanbul
TÜRKIYE
Tel: (90) 216 443 75 23
rbt@rainbird.eu
www.rainbird.com.tr

Rain Bird Europe SNC
Rain Bird France SNC
240 Rue René Descartes
Bâtiment A, parc Le Clamar
BP 40072
13792 Aix En Provence
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
rbe@rainbird.eu · www.rainbird.eu
rbf@rainbird.eu · www.rainbird.fr

Rain Bird Deutschland GmbH
Königstraße 10c
70173 Stuttgart
DEUTSCHLAND
Tel: +49 (0) 711 222 54 158
rbd@rainbird.eu

Rain Bird Ibérica S.A.
C/ Valentín Beato, 22 2ª Izq. fdo
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
rbib@rainbird.eu · www.rainbird.es
portugal@rainbird.eu
www.rainbird.pt

Rain Bird Australia Pty Ltd.
Unit 13, Level1
85 Mt Derrimut Road
PO Box 183
Deer Park, VIC 3023
Tel: 1800 724 624
info@.rainbird.com.au
www.rainbird.com/au

Rain Bird Brasil Ltda.
Rua Marques Póvoa, 215
Bairro Osvaldo Rezende
Uberlândia, MG, Brasil
CEP 38.400-438
Tel: 55 (34) 3221-8210
www.rainbird.com.br

Technical Services for U.S. and Canada only:
1 (800) RAINBIRD
1-800-247-3782
www.rainbird.com

© Registered trademark of Rain Bird Corporation
® 2020 Rain Bird Corporation D41277 24FE20